

BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración:
San Salvador, 2 - Artá

II época - Año XI - Núm. 13
Artá, febrero de 1970

Director:
Juan Servera Riera

Galardón merecido

E

L día once de Enero nos vimos agradablemente sorprendidos por una buena noticia aparecida en los periódicos de la Isla: se había concedido, al Museo Regional de Artá, un premio. Con esta merecida distinción se premiaba la larga, callada y paciente labor de un grupo de hombres —algunos viven todavía, otros ya murieron— que día tras día y por largo espacio de tiempo lograron organizar lo que debe constituir un legítimo orgullo de Artá: su Museo Regional.

Siempre será preciso que algunos hombres luchen para realizar unos ideales que, por elevados y poco rediticios, no suelen ni pueden ser los del común de la sociedad. Por desgracia el pueblo no suele amar ni entender sino lo vulgar. De Eggar Poë se cuenta que cobraba menos de los editores porque escribía mejor que los demás.

La audiencia entre el pueblo de algunos programas televisivos y el éxito de cierta literatura explica bien lo que decimos.

La cultura —después de la religión para el creyente— es la mejor riqueza del hombre. Si Chateaubriand pudo escribir que en la casa donde hay un piano no puede haber ordinariéz lo propio debiera poderse afirmar de un pueblo que alberga un Museo. Hoy vivimos en el constante peligro de confundir la cultura con la simple civilización y el progreso técnico, olvidándonos que civilización y progreso poco valen si no se asientan sobre una auténtica cultura humana.

En Mallorca parece ser que no andamos muy sobrados de cultura. ¿Se encontrarían hoy en Artá un número de personas capaces de organizar un Museo como el que poseemos? Un pragmatismo bastante vulgar lo invade todo. Se busca lo efectivo, lo que rinda con prontitud, lo inmediato, y el arte, la cultura requiere tiempo. Y paciencia.

Lo triste y fatal es que nuestra juventud, los que serán hombres mañana, viven en este pobre ambiente. ¿Nos damos cuenta, se dan cuenta nuestros jóvenes, que el mayor peligro radica en la inconstancia y en la frivolidad? La juventud es antes que nada, un tiempo de preparación, una edad evolutiva en que todo está por construir. Y toda construcción supone constancia, empeño, método, claro sentido de la finalidad. La juventud debe ser una inversión hecha con mucha seriedad y a largo plazo. ¿Os habéis fijado que los almendros florecen en Enero y nos dan su fruto en verano?

AVISO A LOS SEÑORES SUSCRIPTORES

Se notifica que el próximo número de marzo, les será remitido contra reembolso el importe total de la presente anualidad, como también a los que el pasado 1969 por ausencia lo devolvieron, les será remitido 69-70.

30 días en Artá

Tragedia en cinco actos, original de GISU en exclusiva para BELLPUIG. De la serie 30 días en Artá. Cualquier coincidencia con la realidad nada tiene que ver con la coincidencia.

Primer acto: El de aquella cosa. (Me olvidaba: ¡Arriba el telón!)

Llegó la noche en que las ilusiones se hacen realidades (?), los niños están llenos de esperanzas, los reyes van a llegar... y llegaron... con el último tren pero llegaron. Nos gustó la segunda parte, la del Ayuntamiento, mucho más acertada que años anteriores. Pero la cabalgata, la cabalgata ni "puf" de cabalgata, lo que vimos fueron unas cuantas bengalas por ahí, unos caballos por aquí, y unos disfrazados por allá. ¿Necesitamos gafas o ustedes necesitan que les quiten la venda que les cubre los ojos?

Segundo acto: El de la otra cosa. (El telón ya ha sido bajado y vuelto a subir).

...Y ya estamos en la festividad de San Antonio. Todo nos gustó, raro, pero cierto. Muchos "fogarons" y también muchos jinetes y carrozas en la cabalgata. Anotamos 16 carrozas y 30 jinetes. (Nota, al intentar contar el número de burros perdimos la cuenta por lo que les replicamos nos perdonen.) Notamos a faltar el "argument", lástima que usted don Francisco se encontrase enfermo, Dios quiera que el próximo año haya más suerte.

Tercer Acto. El de las pocas palabras. (Esta vez el telón ha quedado enganchado).

—En "Sa Clota" se han puesto dos cestos para la práctica del baloncesto, se ha asfaltado la pista... Y los postes de tenis ya están en su sitio...

—¡Curiosos! Para ustedes. Hace 100 años, el 11 de enero de 1870 aparece en el diario de Palma. De Palma a Artá y viceversa: De la plaza de San Antonio número 30, a las diez de la mañana de los martes, jueves y sábados, sale un carruaje para pasajeros que llega a Artá a las ocho de la noche y está de seguro en esta capital los miércoles, viernes y lunes a las dos de la tarde...

Poc a poc i bona lletra.

—Artá, ¡la ciudad de poca luz!

Cuarto acto, el de sin palabras.

(Termina en la página 6)

PERSONATGES D'ARTÀ

En Gori de Sant Salvador o, també, En Gori «Confit»

II

A n'En Gori, d'allot, el posaren els seus pares d'escolanet a la parròquia. I va resultar ésser —segons totes ses referències arribades a ses meves orelles— un escolanet tan exemplar que, quan arribà a s'edat d'onze o dotze anys, que era llavonses —supòs que també ara—, s'edat en que ets allotts deixaven s'escolania per posar-se a sa feina, va continuar essent-ho, per voluntat expressa des rector qui era don Gabriel Salvà Medines, fins que tengué una quinzena d'anys. Durant aquest temps, que podem dir de pròrrega, ja no va ésser pròpiament escolanet, sinó que vengué a ésser una espècie d'escolà segon.

A s'edat, que acab de citar, deixà En Gori d'ésser escolà. Però ja fou sempre lo que en deim una rata d'església. Es rector Salvà, que ja he anomenat, prenguent-lo per fill d'ànima, el va fer es seu homo de confiança. I de plena confiança! Que havia d'enviar es rector un homo a Ciutat, per lo que fos, encara que se tractàs de coses molt delicades? Era En Gori es qui hi anava. Que se n'anava es rector, per uns quants dies, a una part o a s'altra, romanguent fora de sa rectoria? En Gori quedava, llavonses, a sa mateixa rectoria, fent de guardià fidelíssim. Que havia d'enviar es rector un homo a fer feina a una finqueta que tenia a Na Pineda? Era En Gori es qui hi anava. En una paraula, En Gori —repetesc— era s'homo de completa confiança des rector Salvà.

Des rectors qui vengueren després, D. Gabriel Muntaner i D. Joan Rubí, també va ésser En Gori homo de completa confiança. Tant un com s'altre li hauria fiat qualsevol cosa. Però m'atrevesc a dir que es rector Salvà se'n dugué sa pauma. De s'econom D. Llorenç Llisteres diré que, essent ell d'Artà, on hi tenia, i hi té, parents molt acostats, era molt natural que tengués posada sa confiança, d'una manera especial, damunt aquets mateixos parents. No obstant, es

concepte que D. Llorenç tenia d'En Gori no podia ésser millor.

En Gori ajudava també a fer sa Casa Santa de la parròquia. En aquell temps, eren cinc o sis homos es qui la feien, durant dos o tres dies. I un d'aquets homos era En Gori. Per veure-la fer, acudia a la parròquia una catefa d'allots, els quals no feien, moltes vegades, sa bona que tocava. Agafava, llavonses, En Gori una llandera i, pitjant darrere ets allots truiosos, qui corrien per davall sa postissada de sa Casa Santa, arrambava sa mateixa llandera per devers ses anques des qui no tenien temps de posar-se fora de tir.

En Gori era també obrer de Sant Josep i de la Mare de Déu d'Agost i ajudant de s'Obreria de Sant Antoni. També era s'encarregat del Bon Jesús, de Simó el Cireneu, des carapunats i des "pas" de la Verònica que sortien —supòs que encara surten— a sa processó des Dotze Sermons des Dia del Ram. Llavonses hi havia cinc o sis carapunats. Ara no sé quants n'hi ha. Eren bastants es fadrins de vint a vint-i-cinc o vint-i-sis anys qui ho volien ésser, demanant-ho a n'En Gori uns quants mesos abans del Ram. Fins i tot hi havia qui ho demanava un any per s'altre. Aquests homos duien damunt es cap una beca de cartó, que anava tapada amb una beca de roba cosida a n'es vestit de carapunat. Un any, quan jo era allotellot, va passar amb sos carapunats un cas bastant xocant. Vetlo't aquí:

Se feia hora de sortir el Bon Jesús amb sos carapunats qui l'acompanyaven i no se trobaven pe'n lloc ses beques de cartó. I això que no estaven molt enfora. Però estaven una mica arraconades i ningú va caure en que fossin allà. Es temps urgia de bona manera i ses beques no apareixien. Amb això, a n'En Gori se li va ocòrrer una idea "genial". A un racó de sa mateixa habitació, on se vestien el Bon Jesús i es carapunats, hi havia set o vuit graneres baixes que servien per agranar l'església. Aquestes

graneres, entre sa rama de paumes i es mànec, tenien uns tres pams d'altària que era, poc més poc manco, s'altària de ses beques. Ido bé, En Gori va propossar que es carapunats se posassin damunt es cap, en lloc de beca, una granera amb sa rama cap avall i es mànec cap amunt. Aquesta granera —segons En Gori— quedaria ben subjecta si cada carapunat aguantàs, ben estirada, amb sa mà esquerra, sa beca de roba que servia per tapar sa de cartó i, per tant, en aquest cas, per tapar sa granera que substituïa sa mateixa beca de cartó. He dit amb sa mà esquerra, perque amb sa mà dreta aguantava cada carapunat una llança. Tots hi vengueren a bé. Ho feren tal como havia dit En Gori, i ja són partits cap a dins l'església que estava de gom en gom.

Al cap de poc temps, ses paumes de sa rama de ses graneres, no volguent estar subjectes de cap manera, començaren a moure-se i a rascar, per tant, sa closca d'aquells pobres homos, produint-los una picor de mil dimonis. Per altra part, es serradís, que havia quedat amagat entre ses paumes de sa rama, va anar caiguent, a poc a poc, damunt sa mateixa closca, augmentant, d'una manera fora mida, sa picor. A alguns sa granera, fugint-los de damunt es cap, els va córrer fins a s'esquena, essent això causa de que sa cresta des cap (sa beca) les quedàs convertida an un gep bastant pronunciat a sa mateixa esquena. I, a pesar de tot això, ses pobres víctimes aguantaren la metxa sense fen cap desbarat, i es públic al veure aquell gep, va fer sa mitja i res més.

Pe'n Gori es rector era es tot. Supòs que era degut an això que, quan l'havia de nomenar, no deia mai: "es rector", ni es nom des mateix rector, sinó "ell". Per exemple, "ell ha dit". Tampoc deia: "Vaig a sa rectoria", ni "Venc de sa rectoria", sinó "Vaig a ca-seva" o "Venc de ca-seva". I eren molts es qui, ja des de totd'una sabien lo que En Gori volia dir.

Record que, un dia, devallant jo, qui devia tenir uns onze anys, pes carrer de la Parròquia, just davant ca Ses Julianetes, me vaig topar amb En Gori qui devallava, manant sa somera pes cabreste, pes carrer de sa Plaça (avui carrer de D. Josep Jordana). Mos aturarem tots dos, dient-me ell enseguida:

—Venc de mostrar-li sa somera.

Vaig entendre jo totd'una que se tractava des rector. Era es rector Salvà. I li vaig preguntar:

—I què t'ha dit "ell"?

I En Gori, fent mitja rialla de satisfacció, contestà:

—Ha dit que era molt "curra".

(Continuarà)

EN PEP DE SA CLOTA

Montepío de Previsión Social «Divina Pastora»

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez según período de cotización desde 6.000'— a 500'— pesetas mensuales.

Accidente individual, asistencia social de calamidad económica por enfermedad.

Auxilio al fallecimiento, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho a Sepultura, más 10.000'— a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, diríjanse al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: GABRIEL MASSANET FEMENIAS. - Calle Sol, 5.



PARROQUIA



Miércoles, 11 Febrero. — Miércoles de Ceniza y comienzo de la Sta. Cuaresma. A las 7'30 Misa y bendición de ceniza. A las 11'30, Misa escolar. A

las 7'30 misa vespertina. En todas las misas se impondrá ceniza.

Se recuerda que el Miércoles de Ceniza es día de ayuno y abstinencia. Además, todos los viernes de Cuaresma obliga la abstinencia.

Los Viernes de Cuaresma, a las 7 de la tarde, habrá ejercicio del Vía Crucis.

El viernes 6 de Marzo será primer viernes de mes.

Las fechas que se señalan este año para las primeras comuniones de niños y niñas serán: 1er. turno, el Domingo 19 de Abril. 2do. turno el jueves de la Ascensión, 7 de Mayo.

PP. FRANCISCANOS

Mes de Febrero



Miércoles día 11. Empieza la Cuaresma. Antes de la Misa de las 7, bendición de la Ceniza. Después, de todas las Misas, imposición. Hoy, obliga el

Ayuno y Abstinencia.

Viernes, día 13. — A las 10'30, Misa a la Virgen de Fátima, a intención de los enfermos.

Domingo, día 22. — A las 9 de la mañana, Misa reglamentaria para los Terciarios.

Todos los martes, después del rezo del Rosario y antes de la Misa vespertina, se continuará el Ejercicio de los XIII Martes dedicados a San Antonio de Padua.

Todos los viernes de Cuaresma, a las 2 de la tarde, las Terciarias y demás fieles practicarán el Vía Crucis.



ECOS ARTANENSES

NACIMIENTOS



Día 2 Enero. — José Félix González Ferrer, hijo de Serafin y de Catalina. C. General Aranda, 86. Día 7 Enero. — Francisca Bauzá Luque, hija de Jaime y de Francisca. Calle Era Vieja, 21.

Día 9 Enero. — Antonio Cursach Nicolau, hijo de Gabriel y de María. Calle Na Caragol, 3.

Día 18 Enero. — Ana María Algaba Pascual, hija de Juan Antonio y de María. Calle Oasis, 3.

Día 20 Enero. — José Antonio Picón Gómez, hijo de Alfredo y de María-Carmen. Calle Almudaina, 8, bajos.

MATRIMONIOS



Día 5 Enero. — Sebastián Cursach con María Pastor Orell, en la Parroquia de Artá, y bendijo la unión el Rdo. Sr. don Jaime Sancho Gili, Vicario.

Día 7 Enero. — Sebastián Gil Sancho con Ana Alzamora Massanet en la Parroquia de Artá, y bendijo la unión el Rdo. Sr. don Gabriel Massanet Cabrer, Ecónomo de Llubí.

Día 8 Enero. — Francisco Alzamora Bisbal con Antonia Escanellas Ginard, en la Parroquia de Artá, y bendijo la unión el Rdo. Sr. Don Antonio Gili Ferrer, Vicario.

DEFUNCIONES



Día 2 Enero. — María Morey Moya, a la edad de 83 años en calle General Aranda, 58.

Día 3 enero. — Bartolomé Danús, Servera a la edad de 69 años. Calle General Aranda, 97.

Día 4 enero. — Pedro Servera Miguel, a la edad de 79 años. Calle Pitxol, 12.

Día 9 enero. — Francisco Vicens Roig, a la edad de 71 años en calle Blanquers, número 13.

Día 10 enero. — Ana Ferrer Cantó, a la edad de 78 años en calle Pureza, 38.

Día 11 enero. — Juan Tous Flaquer, a la edad de 62 años. Calle Batlesa, 9.

Día 12 enero. — Francisca Ana Canet María, a la edad de 72 años. Calle San Francisco, 17.

Día 15 enero. — Catalina Massanet Ginard, a la edad de 77 años. Calle M. Esplugas, 19.

Día 18 enero. — Antonia Gianrd Perhiana. A la edad de 81 años. Calle Lebeche, 10.

Día 22 enero. — Sebastián Venys Ginard a la edad de 87 años. Calle General Mola, 15.

Día 23 enero. — Antonia Lluí Massanet a la edad de 73 años. Calle Rocas, número 29.

Día 25 enero. — Margarita Lliteras Torres, a la edad de 65 años. Calle Era Vieja, 12.

Día 30 enero. — Luis Femenias Massanet, a la edad de 67 años. Calle General Aranda, 60.

Día 30 enero. — Cristóbal Ferrer Ginard, a la edad de 84 años. Calle Gral. Franco, 17.

BALANCE DE CUENTAS

El pasado día 6 de Enero, durante la tradicional función de Reyes que se celebra en la Iglesia del Convento, se dio pública relación del estado de cuentas, después del final de las obras que se realizaron en el citado templo, durante el año pasado, para la reforma del Presbiterio y construcción de un nuevo Altar. He aquí un escueto resumen:

Entradas

De la Tómbola del año 1968	19.230 pts.
Donativos de residentes en Artá	53.912 pts.
Donativos de residentes fuera de Artá	50.220 pts.

Total entradas. . . 123.362 pts.

Salidas

Facistol y ambón	8.159 pts.
Marmolista	51.030 pts.
Albañil	23867 pts.
Aparatos eléctrico-auditivos	31.671 pts.
Crucifijo	4.100 pts.
Diversos gastos menores	2.510 pts.

Total salidas . . . 121.337 pts.

Por lo tanto, queda un superávit de 2.025 ptas. Este remanente se entregó a las Hermanas de la Caridad de esta villa, co nel fin de contribuir a la adquisición de un coche para el servicio a los enfermos.

Finalmente, después de la Congregación del Altar, una piadosa familia regaló tres sillones de cuero repujado para el presbiterio.

¡Qué el Señor recompense a todos la caridad que han tenido!

COES

COOPERATIVAS ESPAÑOLAS

Vinos, Arroz, Aceite, etc.

Delegación en Artá:

Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51

Dècimes desbaratades

Fa una llarga temporada
en temps de barrets vermells
feien llatres d'es cabells
trets d'una rata-pinyada
de mostatxos d'arangada
feien covos i paners
es Director d'es barbers
tot d'una que se va tema
va fer posar sa corema
per espanatr ets esparvés.

Diuen que Noè tengué
més de quatre-cents infants
uns petits i altres grans
a tots soldats los va fer,
pero s'enfadà quan ve
que no hi havia cap nina
se baralla en sa padrina,
i l'hi va ficar es camell
perque dins es seu capell
ha hi va pondre sa gallina.

A dins sa closca d'un ou
vestit de pontifical
es batle de San Marsal
se baracava amb un bou,
i un gorà ferrat de nou
carragat de campanilles
se afeitava ses patilles
a davant s'ajuntament
perque el fessen president
d'es Govern de Ses Antilles.

Davers les tres d'es matí
d'es dia de Sant Marsal,
va tenir mal de caixal
la senyora avia d'un grí
amb sos calçons d'un coní
i un rebosillo blanc
en calçava amb un verdanc
l'emperador de Lloseta
perque amb una escudelleta
prenia herba de sang.

Un pescador de tudons
tan destornillat anava
que cada nit boxeava
dins la mar en sos tiburons
l'agafaren pes calçons
un dia dues gitanes
i al varen dur a ses foranes
de sa Ciutat de Pekín
quan es padri de Cain
se atapia de magranes.

A damunt es Puig Badei
voltant-lo per ses voreres
un estol de extrangeres
allà cercaven remei
se feien net es ventrell
amb fulles d'arbos i ausina
també amb dens de gallina
i per cabarse de curar
hagueren d'anar a cercar
es metge del Rei de Xina.

Mestre Tófol Custureu,
dins un llum petit d'encruia
un vestit tapat hi duia
fet fer p'en Monserineu
en un dia vengué a peu
d'Artà fins al Sinaí.
Sols per poder discutir
amb so criat de Moisès
abans bagué cent cafes
i quinze botils de vi.

L'amo de Son Espanyol
qui no li falta pipella
se fer brodar una gonella
de baves de caragol
quan s'entemé es seu fillol
que es cabo fora galons
va anar a moure questions
a Don Mariano Estaca
i a dins sa seva butxaca
sa moixa ha hi va fer es moixons.

FERMIN

Distribuidor de televisores

Zenith y Sanyo

Frigoríficos

AEG, Corberó y Taver

Cocinas

ORBEGOZO

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - Artá



Muebles **BAUZÁ**

DAMIAN BAUZA

Exposiciones:

C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209

C/. 18 de Julio - Teléfono 85.

Fábrica:

C/. Bajo Riera, 10 y 12.

MANACOR (Mallorca)

SIEMPRE AL SERVICIO DE
LAS AMAS DE CASA



**Casa
Payeras**

M. Blanes, 14 - Teléfono 51
ARTA (Mallorca)

Le ofrece sus distintas secciones
de
ELECTRO - DOMESTICOS

VUESTRA PAGINA, JOVENES

¡Al habla el Artá joven!

En el último número y por falta de espacio, no se pudo publicar toda la encuesta. Pero... ahí va el resto.

RELACION PADRES E HIJOS

(Continuación)

—¿Somos educados, por parte de nuestros padres, para un futuro?

—Hombre... aunque haya excepciones, y la excepción confirma la regla, creo sinceramente que sí. Y se manifiesta ya sea dándonos unos estudios, ya sea aconsejándonos, etc. Pero yo les pediría que confiaran más en nosotros pues nos gusta resolver nuestros asuntos para así acostumbrarnos a andar solos y hacernos maduros.

—¿Crees que los jóvenes "no sabemos" lo que queremos?

—Puede ser que sí. Pues muchas veces queremos libertad, queremos un objeto concreto, queremos llegar a una meta concreta que no sabemos cual es (que por otra parte no se nos ayuda a desvelarla) y cuando lo tenemos no sabemos qué hacer. Resulta que todo ha sido un bello capricho. Sin embargo, creo que esto sólo ocurre a los jóvenes faltos de responsabilidad y decisión. Pues, los hay que sí saben lo que quieren y lo consiguen.

—¿No podría ser que no coincidimos en los gustos?

—Podría ser. Y tal vez fuese ésta la causa en la que se apoyan para decir que "no sabemos" lo que queremos.

—Bueno, dejemos que pase el tiempo, pues, "... es el tiempo quien después dirá..." (como canta la canción). Pero, como canta la canción "el mundo cambia, la gente también", ¿sucede lo mismo con el amor paternal?

—¡NO! Puede ser que la forma exterior aha cambiado; pero nunca, por muchos siglos que pasen, la forma interior.

—¿Qué cualidades exigirías al padre ideal?

—Vaya con tus preguntitas... Enumeraré las que veo básicas. Primeramente: Comprensión, para poder salvar este escalón de mentalidad; Amor en la corrección de nuestros errores; Ayuda, aconsejándonos; Educación: ya sea intelectual, sexual, etc.; Confianza, para romper la vergüenza de hablar de problemas serios.

—¿Confianza! ¿con quien tienes más, con tu padre o con tu madre?

—Indistintamente. Aunque prevalece la madre por su mayor comprensión. Pues, con el padre, por ser más violento, no se tiene tanta.

—¡Eres sincerote, pero cuidado con esa! ¿Ves en decadencia la autoridad paternal?

—¡Huy! (mete los dedos entre su decente cuero cabelludo —cosa rara— y prosigue) Realmente... los jóvenes somos

rebeldes. Ya no somos aquellos hijos que decían "sí" a todo lo que mandaba el "papá". ¿Es esto decadencia? Yo diría que no. Lo que pasa es que hoy en día hay más libertad de elección y que los padres se han vuelto más comprensibles (no todo lo que sería de desear). Se ha dado un enfoque nuevo a la idea de autoridad paternal, se ha modernizado.

—¡Que caramba!, o nos modernizamos o morimos. ¿No te parece? Sin embargo, y dejando aparte la vida moderna, ¿hasta qué punto, nuestros padres, han de intervenir en nuestros asuntos?

—Yo creo que hasta dejarnos el camino abierto y podamos andar solos. Pues, no queremos que se nos lleve demasiado tiempo "de la mano". Muchos padres no se dan cuenta que al hacerlo perjudican la personalidad de sus hijos, convirtiéndolos en unos "hijos de papá". No queremos que se nos "ame" en demasía, queremos que se nos dé la libertad suficiente y prudente para desenvolvernos en la vida y forjarnos nuestra personalidad.

—Indudablemente nos saldrán problemas que por nuestra falta de experiencia no sabremos resolver. ¿Opinas que nuestros padres son las personas indicadas para consultarles los problemas?

—Esto depende de la educación de los padres y de cómo han educado a sus hijos. Si la confianza entre ambos ha sido constante, es lo mejor. Si no, consultar

o bien un sacerdote o bien un amigo que sepamos que nos quiere y nos dice la verdad y aprovecho esta pregunta para pedir a todos los padres más naturalidad con todo lo relacionado con la sexualidad.

—¿Te parece solución la idea de hacer reuniones familiares, en igualdad de condiciones, en donde se tratasen asuntos personales y relacionados con la familia?

—Muy bonita la idea. ¿Solución? Por ahora desde luego, no la veo factible. Pues nos falta mucha confianza y comprensión (tanto en los padres como en los hijos). Sin embargo es una cosa que deberíamos tener en cuenta para cuando nosotros seamos padres.

Desde luego. Pues supongo que, algún día no muy lejano, llegaremos a serlo. Y con esta futurística idea dejamos al Artá joven..., mejor dicho, él nos deja a nosotros pues creo que tiene una cita, o ha de ir al baile, o al fútbol. Sin embargo tengo tiempo de decirle: ¡Hasta la próxima! Se gira y con cara risueña hace un gesto con la cabeza, que entendemos que está de acuerdo, y sale.

Queremos recalcar que todas las respuestas del "Artá joven" no son de nuestra invención, sino resultado de una encuesta entre la juventud artanense.

Y nada más amigos: ¡Hasta pronto!

Grup Falcons

MODERNO... SEGURO... DEFINITIVO!



DISTRIBUIDOR

**COMERCIAL
SANSALONI**

Recta 2 - ARTA

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

La Industrial Balear
ANTONIO BRUNET FRAU
DESPACHO:
Caretà, 7 - Tel. 25

Artà (Balears)
ALMACENES:
Caretà, 7, y 18

Para las Misiones

En el año 1969 la Parroquia de Artá contribuyó con los siguientes donativos en ayuda a las Misiones:

	Ptas.
tDe la Campaña Madre	8.640
Aguinaldo de Navidad	2.000
De Calendarios Misionales	4.500
Donativo a M. C. J.	1.000
Otros envíos	516
Christmas vendidos	1.750
6 suscripciones a "Iglesia en marcha"	300
7 suscripciones a "Catolicismo"	700
Domund	12.600
Colecta del hambre	14.025
Otras colectas	6.200
Total:	52.231

Se mandaron además 600 unidades de medicinas, 71 prendas de vestir, 34 jerseys para recién nacidos y varios Kgs. de jabón.

Si Vd. se alegra al recibir
BELLPUIG
 DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS
 INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.
 ¡CUANTOS MÁS SUSCRITORES
 SEAMOS
 MEJOR
 Y MAS ECONOMICO
 SERÁ NUESTRO BELLPUIG!

15 días en artá

(Viene de la primera página)

Aquí deben ustedes, meter lo que nos hemos "comido".

Ultimo acto, el de las tortas y otras hierbas...

Lamentable, censurable, escandaloso y otros adjetivos impublicables merece la actitud de ciertos jugadores y público durante el transcurso del encuentro jugado el pasado 25 de enero en nuestro campo, esta vez de batalla, de "Ses pesqueres" ocasionando denigrante espectáculo, del que se ha hecho eco la prensa de nuestra provincia. Lamentable la falta de disciplina y deportividad de algunos jugadores, que con su actitud en nada benefician al club ni al buen nombre de nuestro pueblo y censurable la manera brutal de cierto sector del público de tomarse la justicia por su mano, consiguiendo que un nivel de juego aceptable, se vuelva a hundir en los últimos lugares de la tabla.

Y por otra parte nuestra felicitación a los juveniles por el campeonato logrado, y que haya suerte en los próximos partidos, para demostrar a aquellos deportistas (?) que no sois campeones por "enchufe", sino por simple justicia. Animo pues, y adelante.

Y aquí si que cae el telón definitivamente, no sin antes disculparnos por el que no hagamos un fin de fiesta pero lamentándolo mucho no tenemos más espacio. Hasta pronto.

GISU

Lista de donativos pro obras de San Salvador

(Continuación)	Ptas.
Antonio Cursach Ferragut (2.º donativo)	1.000
Anónimo	300
Anónimo (2.º donativo), Calle Pep Not	1.000
Anónimo, Calle San Francisco	300
Isabel Alzamora, Mayaquez (América)	350
Margarita Alzamora de Faz, Mayaquez	700
X X, Calle Antonio Blanes	1.000
X X, Plaza Conquistador	1.000
Señor Obispo (2.º donativo)	50.000
Cepillo San Salvador	8.600
Anónimo	300
Anónimo	3.000
Antonio Esteva (Médico)	15.000
María Torres Carrió, Palma	1.000
Anónimo, Calle Recta	500
Francisca Prohens viuda de Moragues	5.000
Anónimo, Calle Recta	500
Rvdo. D. Pedro Amorós (2.º donativo)	1.000
Mascaró-Nadal (2.º donativo) Calle	
Gral. Franco-Calle Bellpuig	1.000
Anónimo	1.000

Total: 92.550

Suma anterior: 570.639

Suma total: 663.189

GRANJA DIPLOMADA "ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de razas seleccionadas:

Ganado vacuno. — Raza HOLSTEIN-FRIESIAN (Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigree paternos de la

HOLSTEIN-FRIESIAN ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. — Raza LARGE WHITE

Venta de lechones destetados

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ

Sin el correspondiente ticket no se entregará ninguna compostura.



ALMACEN DE MUEBLES

Bazar Muntaner

General Goded, 28
Capdepera

Muebles de lujo,
Metálicos,
De oficina,
De bar,
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos interesantes.

Presupuestos para
Hoteles y Apartamentos



BOLETIN INFORMATIVO

ENERO

1970

Opiniones

Conozcamos hoy las de don Miguel Pastor Vaquer, presidente del Club Llevant

El pasado día 8 de Diciembre, el Club Llevant celebró su anual Asamblea General Ordinaria, en la que además de los asuntos a tratar en el orden del día, se votaron y eligieron los cargos directivos para el año 1970.

Resultó reelegido presidente, por segundo año consecutivo, nuestro buen amigo Don Miguel Pastor Vaquer, al que entrevistamos después de uno de los ensayos de "Siau Benvingut", para conocer sus impresiones del año finido y del entrante.

— Amigo Miguel ¿quieres hacernos balance de lo que ha hecho y de lo que ha sido el Club Llevant durante el año 1969?

Es muy difícil hacer balance del año 69, ya que el citado año, en cuestiones de actos culturales y de vida interior, ha sido, no quiero decir negativo, porque es una palabra que no suena muy bien, pero la realidad es que no hemos estado a la altura del año 68 ni muchísimo menos.

—¿Estás satisfecho de la confianza que te han demostrado los socios al reelegirte presidente por segundo año consecutivo?

Bueno, la verdad, no creo que podamos llamar confianza a una cosa que se llama de otra manera, más que confianza es pereza, es más cómodo decir y pensar, "dejemos las cosas como están y ya veremos". En el seno del Club hay muchas personas mejor capacitadas que yo para ostentar la presidencia yo simplemente soy un gran aficionado a la finalidad perseguida por el Club y por eso me desvelo por él, porque me gustaría que hubiese una continuidad en el camino emprendido.

—El Club Llevant desde su fundación ha tenido y conocido a un solo presidente, ¿crees que este hecho es beneficioso o perjudicial para la marcha del Club?

Sin lugar a dudas beneficioso, sobre todo en el principio, y creo que sería muy conveniente que al próximo presidente que se elija, no fuese sólo por un año, sino para tres o cuatro, ya que un año no basta para emprender una marcha ni para rectificarla. Además se puede dar el caso de que se cambie toda la directiva y mucho más en el club Llevant, ya que con la desgana que hay, en una asamblea en la que los socios, por lo menos la mayoría, brillan por su ausencia, sería muy fácil, "solamente con una gamberradita", hacer una directiva a capricho, arrastrando consigo el derrumbamiento total del Club.

—Tengo entendido que la elección de vice-presidente corre única y exclusivamente a tu cargo, ¿podrías indicarnos para general conocimiento de todos los socios, el criterio que sigues para esta elección?

No hay el más mínimo inconveniente. El primer año, nombré a G. Ginard porque éramos y somos grandes amigos, el segundo a L. Matemales, marido de la entonces secretaria y ahora a J. Llull, ya que considero que puede realizar una misión muy eficaz desde la vice-presidencia.

—En la Asamblea General, se da a conocer a los socios el movimiento económico del Club, ahora bien, esto se hace de una manera muy recortada, es decir, entradas, salidas y saldo. ¿No se podría hacer, a más de lo que se hace, una relación explicativa de los conceptos a los cuales pertenecen las citadas entradas y salidas?

Sí, creo que sería del máximo interés. La razón de que no se haya hecho hay que buscarla en el enorme trabajo del tesorero, al margen de sus tareas administrativas del Club, sin embargo tomo nota de este particular y para

3 preguntas

A LOS RESPONSABLES DE:

Música, Biblioteca,
Teatro, Prensa

1. ¿QUE PLANES PIENSA REALIZAR SU GRUPO?
2. ¿ALGUN OBSTACULO PUEDE ECLIPSARLOS?
3. ¿QUE PIDE A LOS COMPONENTES DE SU SECCION?

JAIME MASSANET,
responsable del grupo de Música

1.—Resulta casi imposible planear en nuestro grupo, ya que casi no cuenta con gente dispuesta a encauzar su afición. No obstante te diré que tenemos pensado hacer una velada de cantos con "Xim-bomba".

2.—La indiferencia será la causa de que no se realice el acto programado y otros que con espíritu de colaboración podríamos realizar.

3.—Decirles que para conseguir algo, tenemos que sacrificar un poco nuestra comodidad.

AURELIO CONESA,
responsable del grupo de Biblioteca

1.—En primerísimo lugar invitar a todos los socios del club, amantes de la lectura, para que visiten nuestra Biblioteca y, facilitarles los libros de que dispone actualmente, los cuales podrán leer tranquilamente en su propio domicilio.

Ampliar en calidad y cantidad, siempre de común acuerdo con la Junta Directiva, los volúmenes de nuestra biblioteca, ya que considero, que una entidad como la nuestra no puede limitarse a unos pocos libros y menos de infima calidad ya que, en este caso nuestra librería solo sería un mueble que ocuparía un lugar en nuestro local pero sin utilidad alguna.

2.—Todos los actos que realiza un Club como el nuestro son imposibles de eclipsar si, la Junta Directiva los inicia con entusiasmo, si los componentes de los grupos prestan su ayuda en la posibilidad de sus medios y, si los socios en general corresponden

Batecs

Dia 22 de gener hi hagué un accident de circulació a l'intersecció dels carrers Monserrat Blanes amb Santa Margalida. S'ha de destacar que aquest accident potser s'hauria evitat si no haguessin llevat un disc de parada obligatòria que hi havia al creuer que hem assenyalat. Es pot dir, doncs, que la causa del fet que comentam fou una deficiència de senyalització.

Ja hi ha el precedent, l'avís està donat. La manca d'una senyalització adequada és general per la major part dels nostres carrers i l'anarquisme en matèria de tràfec és complet i és bo d'endevinar quines conseqüències pot dur aquest estat de coses.

Perquè el lector pugui jutjar per ell mateix i vegi que no ens inventam problemes assenyalam uns quants creuers de perill permanent per falta d'aquests "discos" que duen tan de capoll a qui vol treure el permís de conducció i que després, a Artá, no li serveixen de res perquè no n'hi ha.

Rafel Blanes amb Centre, Pou Nou i Grec. Pou Nou amb Josep Sanxo de la Jordana, Figueras amb Roques i Parres. Monserrat Blanes amb General Franco, Parres i Santa Margalida, Gran Vía amb General Franco, General Aranda amb Batlese i Botovant. Ponterró amb Botovant. Totes les confluències a la Plaça Calvo Sotelo.

No en parlem del perill que representa una velocitat que no està degudament limitada pels carrers del centre del poble. Una prohibició molt "sui generis" a la cantonada del carrer General Franco amb Amadeo no serveix de res.

També es poden assenyalat uns punts determinats a on per l'amplària del carrer no si poden estacionar cotxes i en canvi sempre estan plens: Figueras devers i Mestral per les proximitats dels carrers Antoni Blanes i General Franco, i a la Plaça Marxando. Sort que els garatjos en servell permanent del Trespolet, Plaça del Pare Llinás i la del Mercat Municipal de bestiar solucionen un problema d'espai sense perjudicar el tràfec normal. Ara be, poden ésser causa d'altres problemes secundaris més o menys greus: el cas recent d'una corralada de porcs que moriren de fam a la Plaça del Mercat meitat per no tenir que menjar i meitat per no poder-los treure de la trutjera.

Sense broma, el problema del tràfec s'ha de solucionar. No basta confiar amb el seny i la prudència del conductor. La seguretat que du una circulació fluida i ordenada se pot aconseguir si la senyalitza-

la pròxima Asambleia intentarem donar detallada cuenta del moviment econòmic registrat en el present exercici.

—Con la puesta en escena de "Siau Benvingut", el grupo de Teatro reaparece después de un año justo de inactividad. ¿Crees que esta obra puede ser el principio de una nueva etapa del grupo?

Sin lugar a dudas, así lo espero y así lo deseo. La dificultad más difícil de vencer es la falta de actores y actrices, ahora bien, si Serafín continúa con el mismo entusiasmo que hasta ahora, indiscutiblemente habrá teatro en Artá y teatro del bueno, una prueba de ello la constituirá la representación de "Siau Benvingut", te aconsejo que no te la pierdas.

—Si Dios quiere, no me la perderé, además en el entreacto vendré a ver los ánimos que respiráis, a ver si encuentro pie para una próxima entrevista, y para finalizar ésta, una pregunta de rigor: ¿qué desea Miguel Pastor presidente, del recién empezado año 1970?

Lo que más deseo es que el Club Llevant llegue a afianzarse con fuerza y que haya una serie de jóvenes que se responsabilicen de la tarea emprendida para que en un futuro próximo sean ellos los que tengan en sus manos las riendas del Club, me gustaría que en la próxima Asambleia saliese elegido un nuevo presidente, pero que lo quiera ser de verdad, yo aguantaré en el cargo contra viento y marea todo el tiempo que sea necesario, pero deseo de corazón poder entregar el mandato a otro socio en las próximas elecciones que haya a finales del presente año. Uno de los problemas más "altos" es el Local Social, pero de momento yo no le veo solución, además el local no lo es todo, tener un local sin vida, es igual que una botella vacía, se beben pocos tragos de ella, si no se la llena, eso es lo que hemos de intentar hacer, llenar el local, el Club y todo Artá.

—Estas han sido las opiniones de un hombre que ama de veras el Club Llevant y lo que el Club supone. Han sido las opiniones de un presidente, al que quisiéramos ver en la presidencia durante muchos años, ya que podemos afirmar sin temor a equivocarnos, que mientras haya un Miguel Pastor, habrá Club Llevant.

SOLO



Los obstáculos, en su mayoría de veces pueden retrasar una iniciativa pero no anularla, no eclipsarla totalmente si el tesón y voluntad de los hombres están decididos a llevarla a efecto y, es voluntad de nuestro grupo todo cuanto he indicado en mi primer punto y alguna otra cosa que antes debo perfilar y poner a la consideración de la Directiva.

3.—Que presten la mayor ayuda posible en todos los casos que se les pida y, que todas las sugerencias que tengan en beneficio del Club me sean presentadas con la seguridad y confianza de que todas serán estudiadas y discutidas en las reuniones de la Junta Directiva para su posible realización

CRISTOBAL CARRIO, responsable del grupo de Teatro

1.—Con la estimable dirección de Serafín Guiscafré, estamos montando "Siau benvingut", de Ballester Asimismo tenemos en programa la representación de "La Passió".

2.—Cuando hay afición, la convivencia teatral es muy agradable; pero, como todo lo bueno, exige sacrificios para conseguirlo. La "niñería" es el único punto negativo que considero obstáculo para conseguir lo programado; ya que si hay auténtica vocación por algo, no se deja por una tontería.

3.—Recordar a cada uno de ellos, que todos podemos aportar algo y que esta aportación personal será la base para conseguir la meta.

JAIME MOREY, responsable de Prensa

1.—Cultivar nuestra afición literaria particular, publicando nuestros trabajos en "Bellpuig", si es que te refieres a planes inmediatos. Tal vez más adelante nos propongamos algo en conjunto.

2.—Sí, no somos profesionales, hay que salir de nuestras actividades habituales. Este será el obstáculo más difícil de salvar.

3.—Nada. Que recuerden que afición a algo es ya una medida de capacidad.

C. C. S.

CINE CLUB

Para el próximo día 17 está programada la proyección "La muerte de un ciclista".

ció és adequada i l'Autoritat se cuida de fer-la respectar. No hem d'oblidar que si un conductor pel simple fet de tenir un volant a les

mans ja du la mort darrera les orelles, els "discos", en contrapartida, actuen com àngels de la guarda.

FONERS.